

Ideenreich, Innovativ, International – mit 3.000 MitarbeiterInnen und 22.000 Studierenden bietet die Karl-Franzens-Universität Graz ein spannendes und abwechslungsreiches Arbeitsumfeld. Mit unserer Forschungs- und Lehrkompetenz sind wir eine zentrale Institution für die Sicherung des Standorts Steiermark.

Das Institut für Theoretische und Angewandte Translationswissenschaft der Geisteswissenschaftlichen Fakultät besetzt eine

Professur für Translationswissenschaft

(40 Stunden/Woche; unbefristetes Arbeitsverhältnis nach dem Angestelltengesetz;
voraussichtlich zu besetzen ab 01.10.2010)

Leistungen und Schwerpunkte in Forschung, Lehre und Verwaltung:

Erfolgreiche Bewerberinnen/Bewerber vertreten das Fach Translationswissenschaft in seiner gesamten Breite. Sie betreiben Forschung auf internationalem Niveau und greifen Forschungsfragen im interdisziplinären Rahmen auf. In der Lehre übernehmen sie Lehrveranstaltungen in den Diplom-, Bachelor- und Masterstudiengängen des Instituts sowie im Doktoratsstudium der Philosophie der Geisteswissenschaftlichen Fakultät nach Maßgabe der jeweils gültigen Studienpläne und betreuen Diplom-, Bachelor- und Masterarbeiten sowie Dissertationen. Darüber hinaus beteiligen sie sich an den administrativen Aufgaben des Instituts sowie der Geisteswissenschaftlichen Fakultät.

Anstellungserfordernisse:

1. Eine der Verwendung entsprechende abgeschlossene inländische oder gleichwertige ausländische Hochschulbildung
2. Hervorragende wissenschaftliche Qualifikation in Forschung und Lehre für das zu besetzende Fach
3. Pädagogische und hochschuldidaktische Eignung
4. Qualifikation zur Führungskraft
5. Facheinschlägige Auslandserfahrung

Erfolgreiche Bewerberinnen/Bewerber verfügen über eine facheinschlägige Promotion sowie Habilitation oder eine international anerkannte gleichwertige Qualifikation. Die Forschungsleistung hat im Bereich der Schwerpunkte des Instituts zu liegen, die Stelleninhaberin/der Stelleninhaber soll diese vorantreiben, integrieren und gegebenenfalls erweitern. International anerkannte Leistungen sind in Form von Publikationen nachzuweisen. Die Bewerberinnen/Bewerber beherrschen mindestens zwei der am Institut in den Studienplänen vorgesehenen Sprachen und können Berufserfahrung im Dolmetschen und/oder Übersetzen in einem außeruniversitären Kontext nachweisen. Aufgrund der geografischen Lage sowie des Forschungsschwerpunktes Südosteuropa an der Karl-Franzens-Universität Graz ist die Kenntnis einer SO-europäischen Sprache erforderlich. Darüber hinaus sind Erfahrung in der Einwerbung von Drittmitteln und der Leitung von Forschungsprojekten erwünscht sowie die Fähigkeit zur Abhaltung von Lehrveranstaltungen in englischer Sprache. Zudem erwarten wir Kompetenz im Bereich des Gender Mainstreaming.

Ende der Bewerbungsfrist: **16.09.2009**

Kennzahl: **22/23/99 ex 2008/09**

Die Universität Graz strebt eine Erhöhung des Frauenanteils insbesondere in Leitungsfunktionen an und fordert daher qualifizierte Frauen ausdrücklich zur Bewerbung auf. Bei gleicher Qualifikation werden Frauen vorrangig aufgenommen.

Bei Interesse senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen unter Berücksichtigung der **allgemeinen Bewerbungsbestimmungen** – informieren Sie sich unter <http://bewerbung.uni-graz.at/> – innerhalb der angegebenen Bewerbungsfrist unter Angabe der Kennzahl bitte an:

Karl-Franzens-Universität Graz
Personalwesen
Universitätsplatz 3
8010 Graz